Cherry+4 :Should I confess?

Beauty

Volume 1 chapter 4

Credits

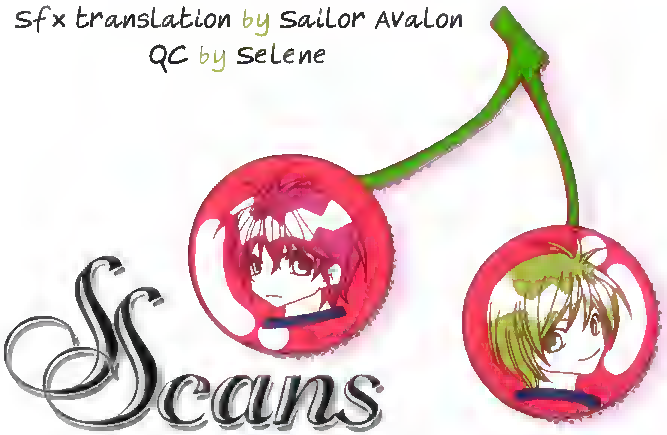
Scans provided by cshou jo

Translated by Bobo

Edited by Giong

Sfx translation by Sailor Avalon

QC by Selene



"Do you like me?"
"Shizuku and Mitsushi are so close, you obviously mind it a lot."
"I have to...
...take you away."
"Makoto, I like you."
—ST.....
NO! KIYOSHI -SEMPAI ...!

Oh and... as long as it's changeable, like the menu and the background, they're all Hyde's pictures.

Even the cellphone's strap with Hyde's picture.

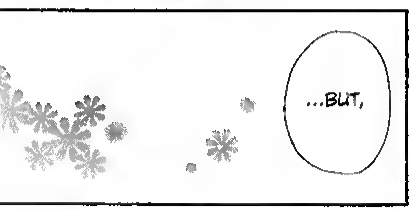
Specially Made (Over Made) Cellphone.

The cell phone I have now is P5C5 is. And my cell is covered with Hyde color (laugh). Once you open it, you'll hear Hyde say "I want to see you..." If I were to forget to put my cell on silent when I go outdoors, I'll feel really embarassed...And after shutting off my cell for a few seconds, it'll play a lonely "Are you leaving already?" sound. Ahh---I don't wanna separate from you! Sorry!! And---when I open my cell it'll be "I want to see you" again... I want to see you too~ !! This is the conversation between me and my cellphone (laugh) But recently I came back to reality a little more--

I'm...
...gonna throw up.

HE HE HE HE
AHH... GEEZ,
I FINALLY GOT SERIOUS AND IT ACTUALLY TURNED OUT LIKE THIS

HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA
REALLY... YOU HAVE TO THROW UP? YOU SURE KNOW HOW TO PICK THE RIGHT TIME! TOTALLY RUINED THE MOOD!!
So embarass -ing
pant pant


...BUT,

floof
I REALLY DO LIKE YOU.
Gyu
...EH ...BUT...
BA
I...
SORRY! I CAN'T ANSWER YOUR FEELINGS!

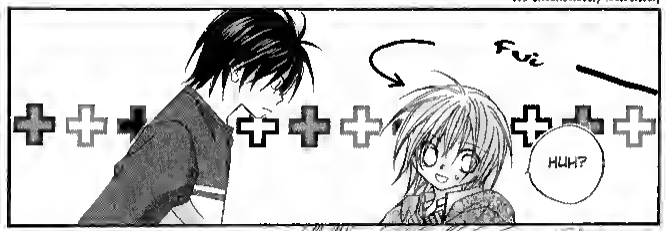
I...
I LIKE ATSUSHI-SEMPAI...
SO WHAT?
NO... YOU CAN'T...
I SAID I CAN'T ANSWER YOUR FEELINGS!
BUT I WANT TO ♥
THIS IS NOT MUCH OF A PROBLEM,
DIDN'T I SAY I'LL TAKE YOU AWAY?
AH!?
Aha

PLEASE MIND. OKAY?...
IT'S OKAY, I DON'T MIND!!
rustle...
AND BESIDES..
I NEVER LOST TO ATSUSHI IN A COMPETITION BEFORE
I'LL DEFINITELY STEAL YOU AWAY FROM HIM,
KEEP THAT IN MIND!

I STILL HAVE NO WAY OF RESPONDING TO YOUR FEELINGS, SORRY
EVEN THOUGH I'M REALLY HAPPY ABOUT HOW SEMPAI FEELS ABOUT ME,
WELL, EH
WHERE DID THAT CONFI-DENCE OF YOURS COME FROM...
WHERE DID IT COME FROM... MAYBE IT COMES FROM MY PORES?
EVEN I'M AFRAID OF THIS CONFIDENCE THAT I HAVE!
EXCUSE ME I'M GOING BACK FIRST!
TA TA TA
!!!
SU...
BUT...
I'VE BEEN REJECTED COMPLETELY!
scratch
HM...

HM,
I REALLY ANTICIPATE WHAT'S COMING UP AFTER THIS!
HO HO HO
録音中
32.06
I WON'T JUST GIVE UP SO EASILY
ONLY ATSUSHI-SEMPAI LEFT?
WHAT ABOUT SHIZUKU-SEMPAI AND THEM...
THEY GO HURRIED BACK BY ME!!
HUH?
SUDDENLY IT'S JUST US TWO ALONE, SO NERVOUS!
WAH... WHAT SHOULD I DO?
Hurried back

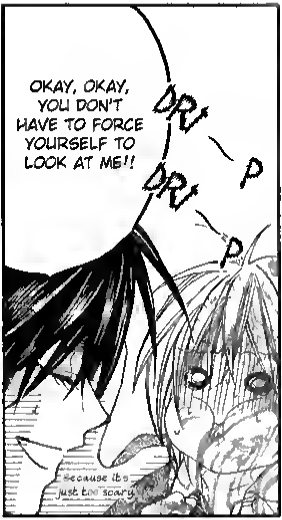
DID SOMETHING HAPPEN?
!?
AH... EH
I CAME BACK FIRST
YOU CAME BACK BY YOURSELF TOO WHERE'S KIYOSHI!?
This happened
I LIKE ATSUSHI -SEMPAI
DOKI
HUH!?
THERE MUST BE SOMETHING, RIGHT!? WHAT IS IT!?
LOOKING AT HIS FACE
SO CLOSE UP...
MAKES ME EVEN MORE NERVOUS
DO KI
IT'S.. IT'S NOTHING, IT'S NOTHING IMPORTANT


Fui
HUH?

THERE YOU GO AGAIN
No, it's okay! I'm totally okay with it!!

Before she throws up

NO WAY!!
THERE'S STILL NO WAY I CAN LOOK AT HIS FACE DIRECTLY!!



"Ban, terrible revelation!"

I DON'T WANNA HEAR IT!!
WAIT, LISTEN TO ME FIRST!
Sigh
PLEASE!
GEEZ, THESE KINDS OF THINGS YOU DON'T HAVE TO REPEAT IT!!
I STILL HATE YOUR FACE, BUT ...
I DO HATE BEAUTIFUL FACES...
BUT THAT DOESN'T MEAN THAT I HATE SEMPAI...
WHAT SHOULD I DO?
HOW CAN I TRANSFER MY FEELINGS TO HIM?
I FEEL HOPELESS WHEN IT COMES TO HANDLING HIS FACE BUT I STILL LIKE HIS PERSON,
WHY...
UNTIL NOW, I NEVER BEEN TOGETHER WITH A BEAUTIFUL PERSON FOR A LONG TIME BEFORE...

SO YOU'RE SAYING
YOU HATE MY FACE A LOT?
WHAT I MEAN IS...
THE THINGS YOU SAY DOESN'T MAKE SENSE AT ALL!

NO MATTER HOW MUCH I THINK ABOUT IT, IT STILL DOESN'T SOUND RIGHT

WHAT?
WEREN'T YOU GONNA SAY THIS?

YOU WANT TO SAY THAT THE APPEARANCE IS DIFFERENT FROM THE PERSONALITY INSIDE, RIGHT?
BUT THAT SHOULD ALSO HAVE A LIMIT, YOU DON'T COORDINATE WELL LIKE THAT AS WELL!
HUH

AH,
YES, THIS IS WHAT I WANTED TO SAY...
YOU AVERTED YOUR EYES AGAIN!

GEEZ

HE UNDERSTANDS WHAT I WANTED TO SAY
AND HE EVEN LAUGHED
AH, I ACTUALLY LET IT GO TO MY HEAD
BUT I STILL CAN'T LOOK AT HIM DIRECTLY
YOU SURE ARE ONE MESSED UP PERSON!

SO NOT FAIR, I WANT TO SEE
WANT TO SEE HIS
Ah
.. I'M OKAY WITH IT,
SMILING FACE
YOU DON'T HAVE TO MIND IT TOO MUCH
I...

LIKE SEMPAI
SEMPAI!
I'LL TAKE CARE OF THIS BEAUTY HATING PROBLEM OF MINE!
MAYBE THIS IS THE FIRST TIME
I WANTED TO FIX THIS PROBLEM SO SERIOUSLY!
BECAUSE I CAN'T GO ON LIKE THIS EITHER,
SO I'LL DEFINITELY HAVE IT CURED!
AH
I WANT TO FIX THIS PROBLEM SOONER!

The people with different opinions.

FOUND YOU, KIYOSHI.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
SHIZUKU
ANNOUNCEMENT ROOM
OH! YEAH, ABOUT ATSUSHI AND MAKOTO...
OH...
IT'S JUST THAT I THOUGHT OF A GOOD IDEA
MM, SO SCARY.
KIYOSHI'S GOOD IDEAS ARE USUALLY REALLY SUCK
♡

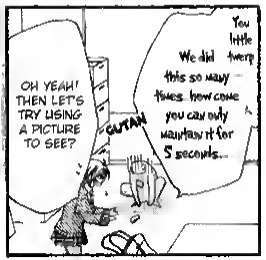
All done!
WHAT'S SO BAD ABOUT IT,
I DON'T PLAN ON GIVING UP EITHER
SEEMS LIKE IT'S A MUTUAL LOVE RELATION-SHIP
YOU SURE PUT IT SIMPLE
IS IT GOOD?
REALLY
NO, LEMME HELP YOU,
BECAUSE I'VE DECIDED LONG AGO
IT'S OKAY IF YOU DON'T HELP ME
SMILE
THEN
LEMME HELP YOU

DECIDED THAT I'LL SUPPORT KIYOSHI'S LOVES
KATAN
SHIZU -KU
KIYOSHI
REALLY THERE'S NO NEED
THEN THAT IS A PLAN TO COME IN BETWEEN THEM...?
THAT'S RIGHT
Makes PEOPLE Anticipate?
THE PLAN THAT MAKES PEOPLE ANTICIPATE IS ALREADY IN MOTION

KIYOSHI, USUALLY PEOPLE CALL THIS NEGATIVE, RIGHT.
You should say that you're gloomy.
SEE, I'M REALLY POSITIVE, RIGHT?
IT'S A PERFECT PLAN TO USE ALL KINDS OF TRICKS TO GET IN BETWEEN TWO REALLY CLOSE PEOPLE, AND THEN STEAL THE GIRL AWAY!!
really?
FORGET THAT! WELL,
JUST WAIT TO SEE THIS GOOD SHOW!

AI'S prop Room
LET'S BEGIN!
OKAY!
1
2
3
4
5
UPU
IDIOT! YOU ONLY MAINTAINED 5 SECONDS!!
YAH... SORRY!
CLICK
SET
SELECT
0:00'00"00
0:00'00"00

D.CoMo


You little twerp
We did twerp this so many times how come you can only maintain it for 5 seconds...
CLICK
OH YEAH! THEN LET'S TRY USING A PICTURE TO SEE?

I SHOULD BE ABLE TO GET USED TO IT IF IT'S NOT THE REAL PERSON! RIGHT?
BA
SEMPAI, LOOK OVER HERE!

Looks really fun...
WHAT ARE THEY DOING
CHARLIE -SEMPAI, ah
AND SHIZUKU -SEMPAI CAME TOO!

...sorry
the camera makes it too clear...
THEN YOU SHOULD JUST SNEAK A SNAP -SHOT!!

YOU WANT TO CURE YOUR BEAUTY HATING SICKNESS?
I HAVE A GOOD WAY! THE THINGS I NEED ARE SOME HAIR, SHEEP-SKIN PAPER, LIVE CHICKEN BLOOD
LIVE CHICKEN BLOOD, RIGHT? IS THERE ANYTHING ELSE I NEED!?
DON'T GET TRICKED BY HIM THAT MUST BE SOME KIND WAY TO MAKE ONE OF HIS WEIRD CURSE!!
THEN WE SHOULD JUST TURN ATSUSHI INTO A WHITE SKELETON, THEN THERE'S NO PROBLEM
FIRST KILL HIM, THEN CUT HIS MEAT AND SKIN OFF AND THE LEFTOVERS JUST LEAVE IT TO SOME INSECTS TO DECOMPOSE. THIS WAY HE'LL BECOME A BEAUTIFUL WHITE SKELETON! AHHH, OH AND BY THE WAY THE INSECTS
WE'LL DEFINITELY NOT DEPEND ON YOU GUYS!!
LET'S GO!!
SLAM !!
BUT IF IT'S AN X-RAY PHOTO
I SAID DON'T MENTION BONES ANYMORE!!
GEEZ,
THOSE GUYS JUST KNOW HOW TO PLAY AROUND!

SPEAKING OF THIS, THE REASON I HATE BEAUTY,
IS BECAUSE OF WHAT HAPPENED WITH MY FIRST LOVE ?
THAT'S RIGHT, IT TAKES TOO MUCH TIME LIKE THIS
IF IT'S AT LEAST A PICTURE OF YOU AS A CHILD
This is not the problem right
Hey
MM?
BUT I DON'T REMEMBER MUCH, THAT'S WHY IT DOESN'T HELP MUCH EITHER
...I SAY, EVEN THOUGH IT'S BETTER FOR YOU TO FIX THIS SOONER,
YOU'RE WEIRD AFTER YOU WENT TO WASH OFF YESTERDAY AFTER ALL!
WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND KIYOSHI!? TELL ME NOW!!
IF I SAID IT, WOULDN'T IT BE THE SAME AS CONFESSING TO HIM?!
NOTHING! NOTHING HAPPENED!
I can't say that it's so that I can confess to you, right?
BUT WHY DO YOU WANT TO GET CURED SO SUDDENLY?
HUH!?
NO, THAT IS BECAUSE
BIKU
PIKU
YOU...

I CAN'T SAY IT!
BECAUSE I WANT TO BE ABLE TO LOOK AT YOUR FACE WHILE CONFESSING !!
ENOUGH!
WHY DO YOU CARE ABOUT WHAT HAPPENED BETWEEN US SO MUCH!
WAS IT REALLY SOMETHING THAT HARD TO SAY!?
EH— UM
I..
HUH..
OH SHIT!
HUH
GEEZ!
WHAT THE REACTION HE'S GIVING RIGHT NOW..
THAT'S BECAUSE..

THIS REACTION...
THAT IS...
BECAUSE...
THIS WAY...
IT'S JUST LIKE...
I...

DONG~
DONG~
DONG~
I'M VERY SORRY TO SUDDENLY DISTURB EVERYONE IN THEIR OWN ACTIVITIES, IT'S BECAUSE A CERTAIN STUDENT REQUESTED
...TO ANNOUNCE TO EVERYONE WHO'S ABOUT TO GO HOME OR THOSE IN THEIR CLUB ACTIVITIES
WHAT IS THIS!!
DON'T STOP ME AT THIS KIND OF TIME!!
Zawa
Zawa
THIS IS A SPECIAL BROADCAST
IT'S BECAUSE HE THINK HE'S TOO FORTUNATE,
THAT'S WHY HE WANT TO SHARE IT WITH EVERYONE
What?
What a brat, certain student
Announcement Room
Announcement Club's
...MM, WELL,
WELL EVERYONE PLEASE LISTEN TO THIS TAPE!!
Kacha
"MAKOTO"
"KIYOSHI -SEMPAI"

"MAKOTO, I LIKE YOU"
"I'M REALLY HAPPY"
WAS EDITED INTO THIS...
BY SEMPAI!!
THIS
THIS
"I CARE ABOUT SEMPAI A LOT..."
THIS CONVERSATION
IF I TRIED TO EXPLAIN,
DOESN'T THAT JUST MEAN THAT I'M CONFESSING TO HIM...
I CAN'T SAY IT!!
HUH? NO!
THIS IS A MISUNDER-STANDING
Ah!
shudder
shudder
...YOU...
THIS IS...
shudder

NOT BEING ABLE TO CONFESS TO HIM WHILE LOOKING AT HIM DIRECTLY. I HATE IT LIKE THIS
!!!
WHICH ALSO MEANS THAT YOU WANTED TO CURE THIS BEAUTY HATING SICKNESS FOR KIYOSHI !?
NO..
WHAT KIND OF JOKE IS THIS!
I'M NOT A LOVE PRACTICE SPRING BOARD FOR THE BOTH OF YOU!!

DON'T GET ME INVOLVE WITH THE AFFAIR BETWEEN YOU GUYS!
EVEN THOUGH...
BUT...
I DON'T WANT HIM TO MISUNDERSTAND...!
I CAN'T LOOK AT IT DIRECTLY
BUT I STILL CAN'T LOOK AT HIS FACE DIRECTLY!
SEM... PAI ...
Gu...

I...
SO WHAT IF I CAN'T LOOK AT HIS FACE DIRECTLY!?
LIKE SEMPAI!
THANK YOU ♥

WHEN DID HE GET HERE!?
Of course he picked the best time to come.
I'M SO HAPPY, YOU ACTUALLY CONFESSED TO ME SO CLEARLY!
NO... I'M NOT
HOW DID...
THERE'S NO USE FOR YOU TO BE SHY NOW ♥
SEM...
HOW DID THIS HAPPEN

HUH?

HEY
YOU CAN'T BE LIKE THIS!
IF YOU WANNA CONFESS, YOU GOTTA LOOK STRAIGHT INTO THE OTHER PERSON'S FACE
♥
AH
I REALLY WANNA CRY...!
Shoko
This person really wants to cry too
YOU
THAT'S NOT FOR YOU TO SAY

Selene Scans